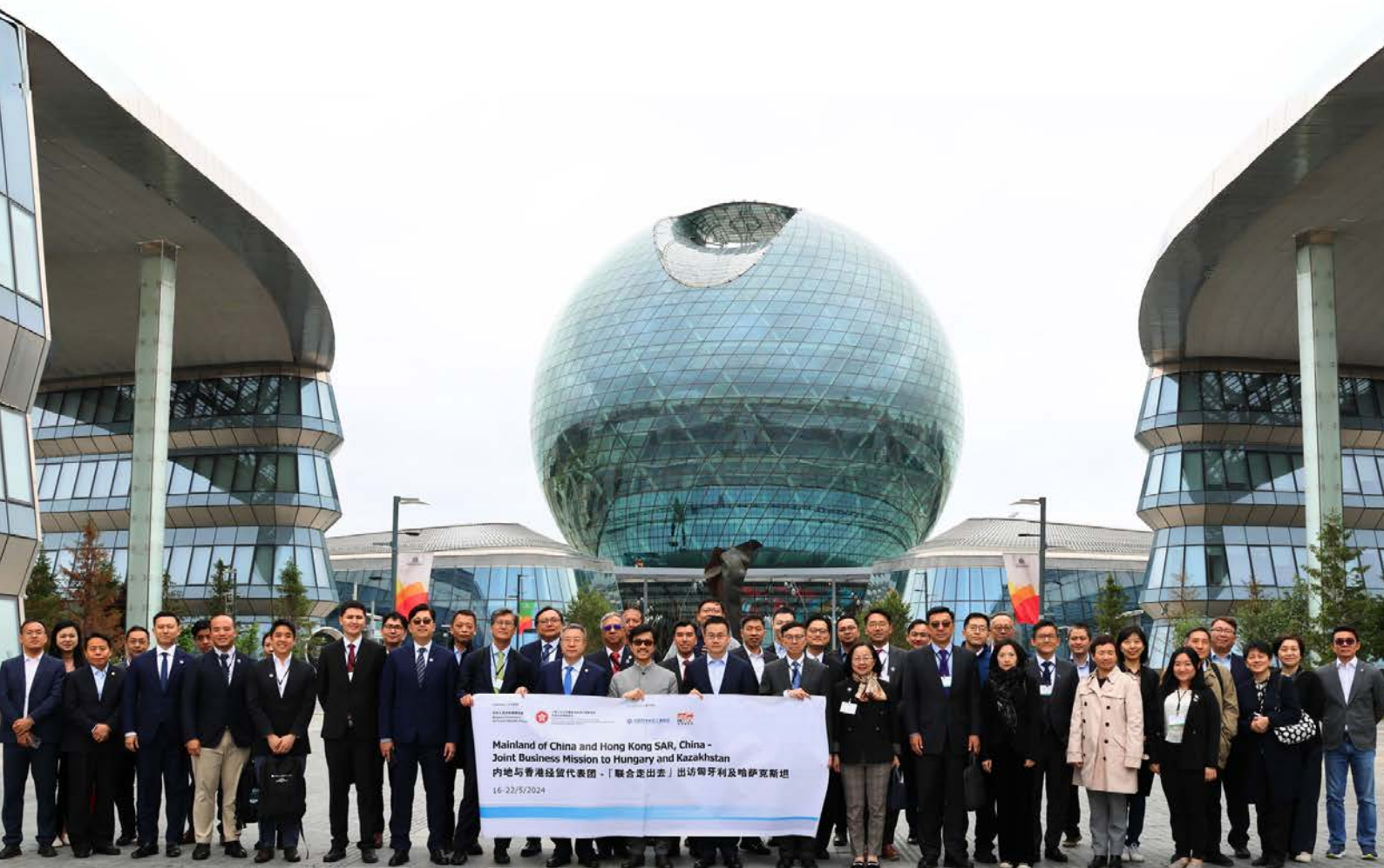


BELT & ROAD OFFICE NEWSLETTER

「一帶一路」辦公室通訊



"Astana Hub", Astana, Kazakhstan (May 20, 2024)
哈薩克斯坦阿斯塔納樞紐國際IT初創科技園 (2024年5月20日)

In Focus 焦點故事

Mainland - HKSAR joint business mission visits Hungary and Kazakhstan
內地與香港經貿代表團「聯合走出去」出訪匈牙利及哈薩克斯坦

BELT AND ROAD SUMMIT

一帶一路高峰論壇

11-12/9/2024



2023 SUMMIT ACHIEVEMENTS

2023論壇成果

90+
prominent international speakers

~6,000
participants

90+
知名國際演講嘉賓

~6,000
與會者

70+
participating countries and regions

800+
one-to-one business matching meetings

70+
國家及地區參與

800+
一對一項目對接會

100+
exhibitors

280+
investment projects

100+
參展商

280+
投資項目

Table of Contents 目錄

04 In Focus 焦點故事

Mainland - HKSAR
joint business mission visits Hungary and Kazakhstan
內地與香港經貿代表團
「聯合走出去」出訪匈牙利及哈薩克斯坦

08 Belt and Road Office Talk 「一帶一路」辦公室講座

Opportunities of Digital Economy in Kazakhstan
哈薩克斯坦數字經濟機遇

10 Belt and Road Office Talk 「一帶一路」辦公室講座

Green Development Opportunities with Malaysia
馬來西亞綠色發展機遇

12 Insights 觀點

發揮港優勢 多招拓「一帶一路」(只有中文)

14 Belt and Road Office Highlights 「一帶一路」辦公室點滴



「一帶一路」辦公室網站
Belt and Road Office Website



「一帶一路」辦公室領英
Belt and Road Office LinkedIn

—— Mainland - HKSAR joint business mission visits Hungary and Kazakhstan 內地與香港經貿代表團「聯合走出去」 出訪匈牙利及哈薩克斯坦



Scan for more
了解更多

Overview 概況

The "Mainland of China and HKSAR, China - Joint Business Mission" co-led by the **Commissioner for Belt and Road, Mr Nicholas Ho**, and the **Director-General of the Department of Taiwan, Hong Kong and Macao Affairs of the Ministry of Commerce, Mr Fan Shijie**, visited **Hungary and Kazakhstan** from May 16 to 22. The delegates returned via Xinjiang to visit local enterprises participating in "going global" under the Belt and Road Initiative, concluding the visit on May 25. The mission exchanged views with government officials and business representatives in Hungary and Kazakhstan respectively, and visited a number of enterprises related to green development and I&T.

「一帶一路」專員何力治聯同國家商務部港澳司司長樊世杰率領的內地與香港經貿代表團於5月16至22日訪問匈牙利及哈薩克斯坦，並回程取道新疆，考察當地參與「一帶一路」建設走出去的企業，訪問行程於5月25日圓滿結束。代表團分別在匈牙利和哈薩克斯坦與當地政府官員和商界代表交流，並考察多家綠色發展和創新科技企業。

Budapest, Hungary (May 16 - 18) 匈牙利布達佩斯 (5月16 - 18日)



The mission met with the **Association of Chinese Enterprises in Hungary**, attended briefings by the **Hungarian Investment Promotion Agency** and **Hungarian Chamber of Commerce and Industry** on local investment policies and support measures, as well as exchanged with representatives of the local business community.

代表團出席與匈牙利中資企業商會的會面，聽取匈牙利投資促進局和匈牙利工商會代表介紹當地的投資政策及支援措施，並與當地商界代表進行交流。



Ministry of Foreign Affairs and Trade, Hungary (May 17, 2024)
匈牙利外交與對外經濟部 (2024年5月17日)

In Budapest, the mission also met with the **Deputy State Secretary for International Cooperation of the Ministry of Foreign Affairs and Trade of Hungary, Mr Attila Hidegh**, to exchange views on deepening economic co-operation.

在訪問布達佩斯期間，代表團與匈牙利外交與對外經濟部國際合作副國務秘書Attila Hidegh會面，就深化經濟合作交換意見。



National Bank of Hungary (May 17, 2024)
匈牙利國家銀行 (2024年5月17日)

Budapest Airport and Cargo City (May 17, 2024)
布達佩斯機場及貨運城 (2024年5月17日)

The mission then visited the **National Bank of Hungary** to learn about the local digital finance development, as well as the **Budapest Airport and Cargo City** on being a cargo hub for the Mainland and Hong Kong in the Central and Eastern Europe region.

代表團其後到訪匈牙利國家銀行以了解當地數碼金融發展，以及考察布達佩斯機場及貨運城作為內地和香港連接中東歐地區的貨運樞紐功能。



Chinese Embassy in Hungary (May 17, 2024)
中國駐匈牙利大使館 (2024年5月17日)

During the visit, **Mr Ho** and **Mr Fan** also called on the **Chinese Ambassador to Hungary, Mr Gong Tao**.
在訪問行程中，何力治和樊世杰拜會了中國駐匈牙利特命全權大使龔韜。

Astana, Kazakhstan (May 19 - 20) 哈薩克斯坦阿斯塔納 (5月19 - 20日)



Mayor office of the Astana city government, Kazakhstan (May 20, 2024)
哈薩克斯坦阿斯塔納市市長辦公室 (2024年5月20日)

Ministry of Trade and Integration, Kazakhstan (May 20, 2024)
哈薩克斯坦貿易與整合部 (2024年5月20日)

Arriving in **Astana, Kazakhstan** on May 19, the delegates met with the **Vice-Minister of Trade and Integration of the Republic of Kazakhstan, Mr Kairat Torebayev**, to learn about the country's latest economic development and explore co-operation opportunities. They also called on the **mayor office of the Astana city government** to receive an update by its relevant departments on the city's inward investment, smart city and digitalisation development.

代表團於5月19日轉抵哈薩克斯坦阿斯塔納，與哈薩克斯坦共和國貿易與整合部副部長Kairat Torebayev會面，了解當地的最新經濟發展及探討合作機遇，並拜訪阿斯塔納市市長辦公室，聽取有關部門就吸納投資、智慧城市和數碼化的最新進展。



Astana International Financial Centre, Kazakhstan (May 20, 2024)
哈薩克斯坦阿斯塔納國際金融中心 (2024年5月20日)

"Astana Hub" Kazakhstan (May 20, 2024)
哈薩克斯坦阿斯塔納樞紐國際IT初創科技園 (2024年5月20日)

The mission visited the **Astana International Financial Centre** and **"Astana Hub"**, a technology park for I&T startups, to understand their latest development in digital economy and nurturing I&T. 代表團亦參觀了阿斯塔納國際金融中心和阿斯塔納樞紐國際IT初創科技園，了解當地數字經濟及培育創科的最新發展。

Almaty, Kazakhstan (May 21 - 22) 哈薩克斯坦阿拉木圖 (5月21 - 22日)



Almaty, Kazakhstan (May 21, 2024)
哈薩克斯坦阿拉木圖 (2024年5月21日)

Mr Ho and Mr Fan also called on the **Consul-General of China in Almaty, Ms Jiang Wei**. 何力治和樊世杰拜會中國駐阿拉木圖總領事蔣薇。



Almaty city government, Almaty, Kazakhstan (May 21, 2024)
哈薩克斯坦阿拉木圖市政府 (2024年5月21日)

Damu Logistic, Almaty, Kazakhstan (May 21, 2024)
哈薩克斯坦阿拉木圖 Damu Logistic (2024年5月21日)

While in Almaty, Kazakhstan, the mission called on the **Almaty city government** and exchanged with local business leaders and chamber representatives. The delegates also visited **Damu Logistics**, the first private logistics park in Kazakhstan and the largest in Central Asia, to learn about the latest development of Kazakhstan's logistics connecting China and Europe. 在阿拉木圖期間，代表團除了到訪阿拉木圖市政府，亦與當地商界領袖及商會代表進行交流，以及參觀當地首個私營物流並且是中亞最大的園區Damu Logistics，了解哈薩克斯坦聯通中歐物流的最新發展。

Xinjiang, China (May 22 - 24) 中國新疆 (5月22 - 24日)



Urumqi, Xinjiang, (May 24, 2024)
烏魯木齊, 新疆 (2024年5月24日)

The mission arrived in **Xinjiang** on May 22 and met with **Vice Chairman of the People's Government of Xinjiang Uygur Autonomous Region Ms Sun Hongmei**, the **Deputy Commander of the Xinjiang Production and Construction Corps, Mr Li Yonghong**, and **Political Commissar of the 4th Division of Xinjiang Production and Construction Corps and Cocodala city, Mr Li Chengsheng** in Cocodala and Urumqi, to exchange views on the complementary advantages of Hong Kong and the Mainland under the Belt and Road Initiative. 代表團於5月22日抵達新疆，先後在可克達拉市和烏魯木齊市拜會新疆維吾爾自治區人民政府副主席孫紅梅、新疆生產建設兵團副司令員李永紅及第四師可克達拉市黨委書記李成盛，就香港與內地優勢互補共建「一帶一路」交換意見。

Summary 總結



Budapest, Hungary (May 16, 2024)
匈牙利布達佩斯 (2024年5月16日)

Almaty, Kazakhstan (May 21, 2024)
哈薩克斯坦阿拉木圖 (2024年5月21日)

During the visit, Hong Kong delegates of the mission **exchanged eight Memorandums of Understanding (MoUs)** with chambers of commerce, enterprises and an trade and industrial organisation in **Hungary and Kazakhstan**, covering areas such as market collaboration, financial payment technology, start-up ecosystem, investment co-operation and logistics, with a view to promoting partnership and jointly contributing to the next golden decade of the high-quality development of the Belt and Road Initiative. During their stay in **Xinjiang**, the Hong Kong delegates exchanged **two MoUs** on smart operations and green materials with local enterprises. 訪問期間，代表團的香港成員與匈牙利及哈薩克斯坦的商會、企業和工商組織**共交換八份合作備忘錄**，涵蓋市場拓展、金融支付、初創企業生態圈、投資合作和物流等，以促進夥伴合作關係，共建「一帶一路」高質量發展的下個金色十年。在新疆期間，香港成員與當地企業交換**兩份關於智能化營運和綠色物料的合作備忘錄**。



Revisit Event
活動重溫

Opportunities of Digital Economy in Kazakhstan 哈薩克斯坦數字經濟機遇

The Belt and Road Office (BRO) hosted the monthly BRO Talk on opportunities of the digital economy in Kazakhstan, featuring Mr Almas Seitakynov, Consul General of the Republic of Kazakhstan; Mr Roland Yau, Partner at CoCoon Ignite Ventures, and Mr Johnny Chan, Chairman of the Board of Governors of Hong Kong International Talents Association, as speakers. They shared insights and the latest developments in Kazakhstan's digital economy and talent exchange with participants from local business and professional services.

「一帶一路」辦公室舉辦以「哈薩克斯坦數字經濟機遇」為主題的BRO Talk講座，哈薩克斯坦駐港總領事Almas Seitakynov、浩觀科控資本執行合夥人游子威及香港國際人才協會監事會主席陳光明擔任講者，與本地商界及專業服務界別的參加者分享哈薩克斯坦數字經濟的機遇和人才交流的最新動態。



“

Kazakhstan strongly supports the Belt and Road Initiative, which was firstly announced in Kazakhstan in 2013 by the Chinese President Xi Jinping. We would like to develop together with Mainland China and Hong Kong within Belt and Road Initiative framework. The objective of the Consulate General of the Republic of Kazakhstan in Hong Kong and Macao SARs is to advance bilateral relations between Kazakhstan and China, and with Hong Kong in various areas such as economy, investment, culture, tourism and education.”

Almas Seitakynov
Consul General of the Republic of Kazakhstan

(English only)
(只有英文)



“

Kazakhstan, as one of the largest countries within Central Asia, has a lot of resources that people can explore. It is a great place to attract talents in engineering and technology, and they are particularly advanced in digital marketing within the region. It is a good idea to understand more about their progress.”

「哈薩克斯坦位於中亞，是區內最大的國家之一，他們擁有許多有待開發資源。同時，當地也是吸納工程和科技人才的好地方，尤其在數碼營銷方面他們在區內亦十分領先，因此這是好的契機了解他們的進展。」*

Johnny Chan 陳光明
Chairman of the Board of Governors
Hong Kong International Talents Association
香港國際人才協會監事會主席

“

We see the digital economy and green economy growing in Kazakhstan. Rich in oil and gas, Kazakhstan is also actively thinking about how to diversify away from energy resources. I believe there will be their own versions of food delivery Apps and other digital services platforms in Kazakhstan, and these are the investment opportunities that we have.”

「我們看到哈薩克斯坦的數字經濟和綠色經濟正在蓬勃發展，哈薩克斯坦的石油和燃氣資源豐富，他們也在積極思考如何在能源領域外更多元地發展。我相信在未來哈薩克斯坦會開發外賣應用程式和其他數碼服務平台，這就是我們的投資機遇。」*



Roland Yau 游子威
Managing Partner, CoCoon Ignite Ventures
浩觀科控資本執行合夥人

* 中文翻譯
Chinese Translation

—— 14/06/2024 Belt and Road Office Talk
「一帶一路」辦公室講座

Green Development Opportunities with Malaysia 馬來西亞綠色發展機遇

The BRO hosted the monthly BRO Talk on Green Development Opportunities with Malaysia featuring Mr Yazrin Syakhairi Mahlan, Trade Commissioner from the Consulate General of Malaysia; Mr Ian Chung, Regional Chief Executive, Asia at AECOM; Ms Grace Kwok, Chairman and Executive Director of AEC Group; and Mr Alan Chan, Chief Investment Officer of the Hong Kong and China Gas Company limited and Managing Partner of Full Vision Capital limited, as speakers. They discussed the green development opportunities in the region and shared their experiences venturing into the area as Hong Kong enterprises.

「一帶一路」辦公室舉行以「馬來西亞綠色發展機遇」為主題的BRO Talk講座，馬來西亞駐港總領事館商務領事Yazrin Syakhairi Mahlan、AECOM亞洲區執行總裁鍾小平、沛然環保主席及執行董事郭美珩以及香港中華煤氣有限公司首席投資總裁及賦生資本管理合夥人陳英龍擔任講者，討論馬來西亞的綠色發展機遇，分享香港企業進軍當地市場的經驗。

“

Malaysia's green development and ideas come from top to bottom. We have included the clause of moving into carbon neutrality by 2050. We can see a lot of new projects commissioned, and all the key actions, for example, the incentive given to the investment in renewable energy and energy efficiency projects.”

Yazrin Syakhairi Mahlan

Trade Commissioner, Consulate General of Malaysia



Revisit Event
活動重溫

(English only)
(只有英文)



“

Under the Belt and Road Initiative, there are huge opportunities for our young talent. We already have Hong Kong engineers working in Malaysia, which I see as a two-way learning — sharing their expertise while learning from the local culture.”

「在共建『一帶一路』倡議下，我們的青年人有巨大的機遇。我們已經有香港工程師在馬來西亞工作，我認為這是一種雙向的學習 — 他們不僅能分享自己的專業知識，並從當地文化交流中獲益。」*

Ian Chung 鍾小平

Regional Chief Executive, Asia, AECOM
AECOM亞洲區執行總裁



“

There are a lot of exciting developments in ESG and green finance in Malaysia. Hong Kong businesses can leverage their financial and legal expertise and their international connectivity advantages to help them grow businesses and gain exposure in Malaysia.”

「馬來西亞ESG和綠色金融領域有很多令人興奮的發展。香港企業可以利用金融和法律方面的專業知識以及聯繫國際的優勢，幫助他們在馬來西亞發展業務和提升曝光度。」*

Grace Kwok 郭美珩

Chairman and Executive Director, AEC Group
沛然環保主席及執行董事



* 中文翻譯
Chinese Translation

——發揮港優勢 多招拓「一帶一路」

(原文於2024年6月8日刊於香港經濟日報)
(只有中文)



撰文：「一帶一路」專員 何力治

- 香港一直擔任「一帶一路」功能平台的角色，提供顧問、建造和營運管理的服務。
- 香港的綠色建築技術和經驗，可為中東城市提供獨特設計，助力實現可持續發展目標。
- 基建融資方面，除銀團貸款和發債外，投資者可將成熟項目在港上市，或把項目權益證券化。

國家改革開放引領經濟快速增長，人民的生活水平不斷提升，國家亦隨之成為全球第二大經濟體及第一大貨物貿易國。香港作為全國最開放及最國際化的城市，一直發揮「背靠祖國，聯通世界」的獨特優勢，在助力國家高質量發展的同時，亦受惠於國家高速發展，鞏固及提升香港作為國際商貿、物流、航運、金融和專業服務中心的地位。

國家2013年推出共建「一帶一路」倡議以來，許多「一帶一路」標誌性項目在沿線落成，改善當地民生，拉動當地經濟增長。例如印尼的雅萬高鐵是東南亞首個高鐵項目，也是「一帶一路」的重點項目之一，連接了雅加達和印尼第三大城市萬隆，將原本3個多小時的行程縮短至40分鐘。而設於阿聯酋阿布扎比的中阿（聯酋）產能合作示範園是中國和阿聯酋兩國共建「一帶一路」的重大合作項目，是企業的理想切入點。

「一帶一路」倡議作為國家改革開放的新征程，正為世界經濟增長注入新動能。世界銀行預測，到2030年，共建「一帶一路」相關投資有望使共建國家760萬人擺脫極端貧困、3,200萬人擺脫中度貧困，每年將為全球產生1.6萬億美元收益。如今，全球150多個國家和30多個國際組織已簽署了合作文件，共同推動共建「一帶一路」倡議。

越南地標塔81 港團隊設計獲獎

香港一直擔任「一帶一路」功能平台的角色，參與了不少「一帶一路」沿線國家及城市的基建項目，提供顧問、建造和營運管理的服務。例如，為卡塔爾的Al Shaqab馬術學院及拉斯拉凡市政府大樓提供了總體規劃、建築及室內設計和總項目設計管理的顧問；越南最高的建築物地標塔81（Landmark 81）在2018年正式開放，其獨特的設計由香港團隊所負責；哈薩克斯坦阿布扎比阿斯塔納廣場項目亦是由以香港為基地的建築及工程師提供建築、設計與施工/施工監督服務。其中，地標塔81更榮獲2017年「世界最佳建築設計」。我相信，香港企業能夠繼續為「一帶一路」沿線的建設項目提供優質服務，與內地企業攜手合作，推動「一帶一路」高質量建設。

筆者自上任以來，一直通過舉辦不同活動，協助香港企業及專業服務業開拓「一帶一路」商機。承接去年2月行政長官率領商務代表團出訪中東的豐碩成果，「一帶一路」辦公室於今年4月19至20日，協助在香港引進沙特阿拉伯「2030願景」國家戰略中的發展項目「未來新城」（NEOM）巡迴路演，作為在其現階段全球巡迴路演的終站，吸引超過1,000名來自香港和內地（包括粵港澳大灣區）的企業代表出席各場活動，而「一帶一路」辦公室同場舉辦交流會及商務對接活動，邀請企業及NEOM代表分享在中東的機遇及多個合作領域的最新發展。

事實上，香港在綠色建築、金融及創新科技等專業服務均具備優勢，可以為「一帶一路」國家及地區的建築項目提供全面的專業服務支援，並推動相互間的商貿合作。



滙聚國際資金豐富投融資渠道

香港與國際接軌的傑出建築設計行業，造就了香港壯觀的天際綫和城市景觀的同時，也令香港成為智慧綠色建築科技的典範。綠建環評（BEAM Plus）是香港最為廣泛使用的綠色建築評估工具，它由第三方作中立評估，以評審建築物的可持續績效。在「一帶一路」倡議的推動下，香港的綠色建築優勢也得到了更多的關注。BEAM Plus作為一個可持續性建築評級制度，可以幫助建築行業在「一帶一路」沿線國家推廣綠色建築，進一步提高環境保護和可持續發展的意識。香港的綠色建築技術和經驗可以為共建「一帶一路」國家及地區提供專業的指導和支持，同時也可以促進香港企業為中東城市提供獨特設計，助力實現可持續發展目標。

香港是國際金融中心，滙聚國際資金和頂級金融機構與人才，並擁有多元豐富的投融資渠道。基建融資方面，除了傳統的股權投資、銀團貸款和發債外，投資者也可以選擇將成熟項目在港上市，或把項目權益證券化，更早期將資金回籠以便投資其他項目。在2022-23年度《財政預算案》中，財政司司長提出由香港按揭證券公司推出「基建融資證券化產品」試點計劃。去年5月，香港按揭公司成功透過特設公司Bauhinia 1完成首次基建融資證券化產品發行。Bauhinia 1投資組合總價值約為4億美元，包括25個項目的基建貸款，分布在12個國家，涉及9個行業，當中更包括1億美元的可持續融資票據，其投資的可再生能源項目，每年貢獻減省碳排放超過26萬噸。「一帶一路」國家及地區注重高質量發展，尤其綠色和可持續發展，香港可為他們的基建項目提供綠色融資支持。

港科技公司紛打入中東市場

「一帶一路」國家及地區追求高質量發展，亦特別聚焦以人為本的科技發展，希望以創新科技帶動綠色轉型。香港在創新科技領域擁有雄厚的基礎，香港科學園和數碼港滙集數千家科技公司和初創企業，並且早已於不同的綠色科技上積極發展，例如ESG、綠色基建、氫能、新能源汽車、綠色交通等領域。事實上，不少香港的科技公司以本港為基地，已成功打入中東市場。例如，一間香港初創企業研發出世界上首個利用3D打印技術製作的「人工陶土珊瑚礁盤」，業務已擴充至阿布扎比。另一間香港初創企業研發的被動式輻射製冷技術，適合長期處於炎熱氣候的地區，其公司已成功拓展綠色環保業務至中東市場。以上例子證明，香港的科技公司有潛力成為「一帶一路」國家的合作夥伴，共同推動「一帶一路」的科技及綠色轉型發展合作。

香港將繼續與「一帶一路」國家和地區攜手合作，發揮連接內地與國際的「超級聯繫人」和「超級增值人」的作用，鞏固我們作為共建「一帶一路」功能平台的角色，並協助香港企業及專業服務在「一帶一路」市場開拓更廣及更深的商機。

小知識 Trivia

綠建環評（BEAM Plus）是綠色建築評估工具，評審建築物的可持續績效。

目標是提高建築物使用者的健康和福祉，減少建築物對環境的影響，及提高建築物的效益並減少碳排放。

評估包括能源使用和碳排放、氣候適應和韌性、土地使用和交通、生態保護、材料和廢物、用水、健康和安舒、污染管理、整合設計、智慧技術和創新等。

建築物由綠建評審進行評估並由評估小組委員會作查核，香港綠色建築議會頒發證書。

—— Belt and Road Office Highlights 「一帶一路」辦公室點滴



The BRO organised a job shadowing programme for Belt and Road Scholarship recipients in June and July 2024 to deepen their understanding of Hong Kong's role in the Belt and Road Initiative. Five students from Kazakhstan, Kyrgyzstan, Myanmar and Mongolia participated in visits to learn more about Hong Kong's unique advantages in promoting collaboration with the Belt and Road regions. To promote people-to-people exchanges, the HKSAR Government has offered scholarships to outstanding students from the Belt and Road countries, increasing the admission quota to 150 from the 2024-25 academic year.

「一帶一路」辦公室2024年6月及7月舉辦「一帶一路獎學金」學生「工作影子」計劃，加深他們了解香港助力共建「一帶一路」倡議的工作。五名來自哈薩克斯坦、吉爾吉斯斯坦、緬甸和蒙古的學生透過參觀活動，了解香港推動「一帶一路」地區合作的獨特優勢。為推動民心相通，香港特區政府設立獎學金資助「一帶一路」沿線國家優秀學生來港升學，2024至25學年起名額會增加至150個。

—— Supporting Partners of Belt and Road Office(BRO) Talk 「一帶一路」辦公室講座支持伙伴



一帶一路 · 香港

BELT AND ROAD INITIATIVE · HONG KONG



「一帶一路」辦公室網站
Belt and Road Office Website



「一帶一路」辦公室領英
Belt and Road Office LinkedIn

Copyright © 2024 The Government of the Hong Kong Special Administrative Region and contributors. All rights reserved.

Disclaimer: This newsletter is prepared and intended for general information and reference purposes only. The information contained here is current at the date of publication and may change over time. Some materials contained in this newsletter ("Materials") are contributed by authors from Consulates General, chambers of commerce, professional associations, enterprises or statutory bodies, the Materials do not reflect the views of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region ("HKSAR Government") and their authenticity are not verified. No responsibility can be accepted by the HKSAR Government and its employees or agents for any errors or omissions contained in this newsletter or for any loss or damage however arising from the use of, or reliance on the newsletter. Unless otherwise indicated, contents in this newsletter are subject to copyright owned by the HKSAR Government.

© 2024 版權屬香港特別行政區政府及內容提供者所有，並保留一切權利。

免責聲明：本通訊僅供一般情況和參考之用，所含信息在發佈之日為最新信息，但可能會隨時間而變化。本通訊所載部分資料（「資料」）由總領事館、商會、專業團體、企業或法定機構的作者提供。資料並不反映香港特別行政區政府（「政府」）意見，資料真實性亦未經核實。本通訊如有任何謬誤遺漏，或因使用或依據資料引致任何損失或損害，政府及其僱員或代理人均無須負上任何責任。本通訊內容，除註明外，皆受政府版權保護。